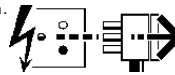


4064136
4064164

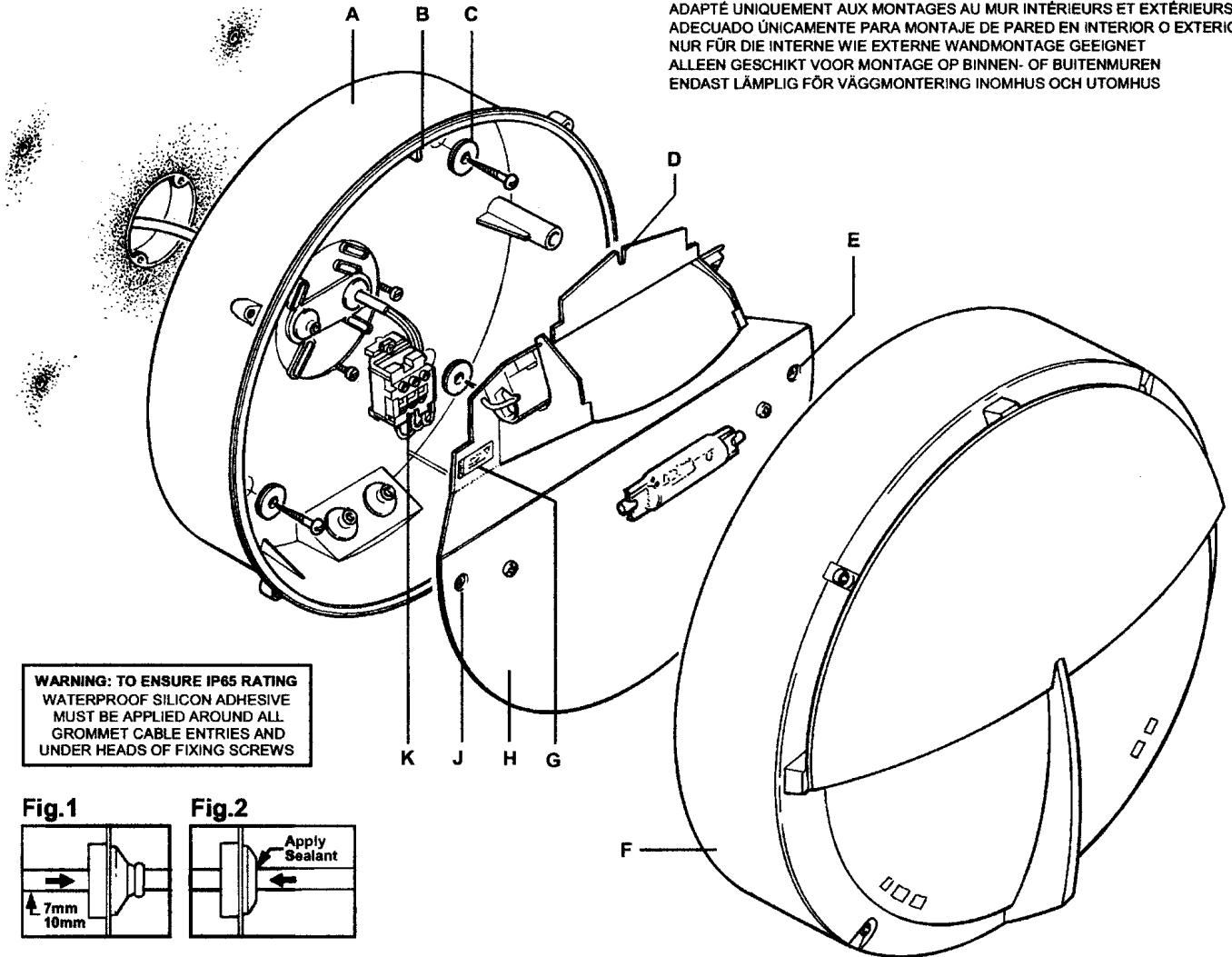
IK09 IP65

Disconnect from mains supply before replacing the fuse or the lamp.
Vor dem Einsetzen der Sicherung oder der Lampe Spannungsfreiheit herstellen.
Débrancher le secteur avant de remplacer le fusible ou l'ampoule.
Desconectar del suministro de la red, antes de realizar la sustitución del fusible o de la lámpara.
Voor het vervangen van lamp of zekering, eerst netspanning uitschakelen.
Koppla bort spänningen före byte av en säkring eller en lampa.

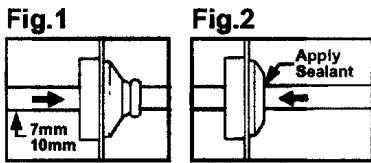


Switch Off
Abschalten
Débrancher
Desconectar
Uitschakelen
Stäng av

ONLY SUITABLE FOR INTERIOR OR EXTERIOR WALL MOUNTING
ADAPTÉ UNIQUEMENT AUX MONTAGES AU MUR INTÉRIEURS ET EXTÉRIEURS
ADECUADO ÚNICAMENTE PARA MONTAJE DE PARED EN INTERIOR O EXTERIOR
NUR FÜR DIE INTERNE WIE EXTERNE WANDMONTAGE GEEIGNET
ALLEEN GESCHIKT VOOR MONTAGE OP BINNEN- OF BUITENMUREN
ENDAST LÄMPLIG FÖR VÄGGMONTERING INOMHUS OCH UTMOMHUS



WARNING: TO ENSURE IP65 RATING
WATERPROOF SILICON ADHESIVE
MUST BE APPLIED AROUND ALL
GROMMET CABLE ENTRIES AND
UNDER HEADS OF FIXING SCREWS



INSTALLATION PROCEDURE + **IS500**

Prepare suitable fixings in mounting surface - see diagram.

Remove trim/diffuser assembly (F) from housing (A). **NOTE:** Partially undo each screw in turn, repeat procedure until all screws are free.

Check rating marked on label (G) conforms with mains electrical supply.

Unscrew captured screws (E & J) and pull out gear plate/reflector assembly (H).

Drill 5mm clearance holes in housing (A) for outrigger fixing and M4 clearance holes for conduit box screws.

Pierce a grommet and feed supply cable into housing (Fig.1).

Secure housing (A) to conduit box if applicable using M4 screws. Use suitable screws with

supplied seal washers (C) for outrigger fixing.

NOTE: Sealing face of washer to face housing.

Cover all electrical supply leads with supplied silicone sleeving and connect leads in respectively marked terminals in 3A fused terminal block (K).

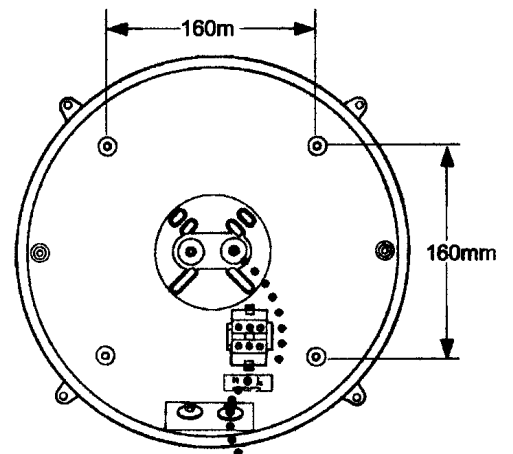
NOTE: Supply cable **MUST** be routed as shown by dotted lines in diagram.

Push cable back into grommet (Fig.2).

Align cut-out (D) with rib (B) and push gear tray/reflector assembly (H) into housing and tighten captured screws (E & J).

Fit appropriate lamp as indicated on label (G).

Secure trim/diffuser assembly (F) to housing (A) using 4mm socket key.



CHECKLIST
 2 - SEAL WASHERS
 2 - SILICONE SLEEVING

LISTA DE VERIFICACIÓN
 2 - ARANDELAS ESTANCAS
 2 - MANGUITO DE SILICONA

CHECKLISTA
 2 - TÄTNINGSBRICKOR
 2 - SILIKONMANTEL

LISTE DE CONTRÔLE
 2 - RONDELLES D'ÉTANCHÉITÉ
 2 - GAINÉ ISOLANTE EN SILICONE

CHECKLISTE
 2 - DICHTSCHEIBEN
 2 - SILIKONSCHLÄUCHE

CHECKLIST
 2 - AFDICHTRINGEN
 2 - SILICONENHULS

instructions d'installation - instrucciones de instalacion - installationsanweisungen installatie instructies - installationsbeskrivning

FRANCAIS

PROCÉDURE D'INSTALLATION + IP65

Préparez les fixations adaptées à la surface de montage - voir le diagramme.

Retirez le bloc garniture/diffuseur (F) du boîtier (A). **REMARQUE** : desserrez partiellement chaque vis, alternativement, et poursuivez pour les dévisser complètement.

Vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette (G) est conforme à celle de l'alimentation électrique du secteur.

Dévissez les vis captives (E & J) et retirez le bloc plaque de support/réflecteur (H).

Percez des orifices de passage de 5 mm dans le boîtier pour le support et des orifices de passage M4 pour les vis du boîtier de dérivation.

Percez une rondelle et faites passer le câble d'alimentation dans le boîtier (Fig. 1)

Fixez le boîtier (A) au boîtier de dérivation, le cas échéant, avec des vis M4. Utilisez des vis adaptées avec les rondelles d'étanchéité fournies (C) pour fixer le support.

REMARQUE : la face collante de la rondelle doit être dirigée contre le boîtier.

Couvrez tous les câbles d'alimentation électrique avec la gaine isolante en silicone fournie et connectez-les à leurs bornes respectives (repérées) du bloc de connexion à fusible 3A (K).

REMARQUE : le câble d'alimentation DOIT suivre les lignes pointillées indiquées dans le diagramme.

Repoussez le câble dans la rondelle (Fig.2)

Alignez le détourage (D) avec la rainure (B) et poussez le bloc plaque de support/réflecteur (H) dans le boîtier puis serrez les vis captives (E & J).

Montez l'ampoule appropriée, indiquée sur l'étiquette (G).

Fixez le bloc garniture/diffuseur (F) sur le boîtier (A) à l'aide d'une clé à douille de 4 mm.

ESPAÑOL

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN + IP65

Prepare fijaciones adecuadas en la superficie de montaje - consulte el diagrama.

Retire el conjunto embellecedor/difusor (F) de la carcasa (A). **NOTA**: Afloje parcialmente cada tornillo de uno en uno; repita el procedimiento hasta que todos los tornillos estén sueltos.

Compruebe que la tensión nominal indicada en la etiqueta (G) corresponda al suministro eléctrico.

Desatornille los tornillos cautivos (E y J) y saque la bandeja portaequipos/el conjunto del reflector (H).

Haga taladros en la carcasa de una holgura de 5 mm para la oreja de anclaje y taladros de holgura M4 para los tornillos de la caja de empalmes.

Perfore un pasacables e introduzca en cable de alimentación en la carcasa (Fig. 1).

Si fuera necesario, fije la carcasa (A) a la caja de empalmes utilizando tornillos M4. Utilice tornillos adecuados con las arandelas estancas suministradas (C) para la fijación de la oreja de anclaje.

NOTA: La cara estanca de la arandela debe mirar hacia la carcasa.

Cubra todos los cables de alimentación eléctrica con el manguito de silicona suministrado y conecte los cables en los terminales respectivamente marcados del bloque de terminales con fusible de 3 A (K).

NOTA: El cable de alimentación DEBE guiarse como se muestra en las líneas de puntos del diagrama.

Vuelva a empujar el cable en el pasacables (Fig. 2)

Alinee el recorte (D) con la estría (B) e introduzca la bandeja portaequipos/el conjunto del reflector (H) en la carcasa y apriete los tornillos cautivos (E y J).

Instale una lámpara adecuada según se indica en la etiqueta (G).

Fije el conjunto embellecedor/difusor (F) a la carcasa (A) utilizando una llave de tubo de 4 mm.

DEUTSCH

INSTALLATIONSVERFAHREN + IP65

Bereiten Sie geeignete Fixierungen an der Montageoberfläche vor - siehe Diagramm.

Nehmen Sie die Verkleidung/den Lichtdiffusor (F) vom Gehäuse (A) ab. **HINWEIS**: Lösen Sie abwechselnd jede Schraube etwas, und wiederholen Sie dieses Verfahren, bis alle Schrauben gelöst sind.

Prüfen Sie, ob der auf dem Aufkleber (G) angegebene Wert mit der Netzspannung übereinstimmt.

Lösen Sie die unverlierbaren Schrauben (E & J), und ziehen Sie die Montageplatte/den Reflektor (H) heraus.

Bohren Sie Durchgangslöcher mit 5 mm Durchmesser in das Gehäuse und M4 Durchgangslöcher für die Schrauben der Abzweigdose.

Durchstechen Sie eine Durchführungsichtung, und führen Sie das Stromkabel in das Gehäuse ein (Abb. 1).

Montieren Sie das Gehäuse (A) ggf. mit M4 Schrauben an der Abzweigdose. Verwenden Sie geeignete Schrauben mit den mitgelieferten Dichtscheiben (C) für die Befestigung des Auslegers.

HINWEIS: Die Scheiben sind mit der Dichtungsseite gegen das Gehäuse zu montieren.

Bedecken Sie alle elektrischen Netzleitungen mit den mitgelieferten Silikonschläuchen, und schließen Sie die Leitungen an den entsprechend markierten Anschlüssen an einer mit einer 3A-Sicherung geschützten Anschlussleiste (K) an.

HINWEIS: Das Stromkabel MUSS entsprechend der gepunkteten Linie im Diagramm geführt werden.

Drücken Sie das Kabel zurück in die Durchführungsichtung (Abb. 2)

Richten Sie den Ausschnitt (D) mit der Lamelle (B) aus, drücken Sie die Montageplatte/den Reflektor (H) in das Gehäuse und ziehen Sie die unverlierbaren Schrauben (E & J) fest.

Setzen Sie die auf dem Aufkleber (G) angegebene Glühlampe ein.

Sichern Sie die Verkleidung/den Diffusor (F) mit einem 4 mm Einmaultschlüssel am Gehäuse (A).

NEDERLANDS

INSTALLATIEPROCEDURE + IP65

Bereid de juiste bevestigingsmiddelen voor op het bevestigingsoppervlak - zie diagram.

Verwijder de rand/diffusor (F) van de behuizing (A). **OPMERKING**: Draai iedere schroef om de beurt gedeeltelijk los; herhaal de procedure totdat alle schroeven los zijn.

Controleer of de nominale waarde op het productlabel (G) overeenkomt met de netspanning.

Draai de schroeven (E & J) los en verwijder de schakelplaat/reflector

Boor passingsgaten van 5 mm in de behuizing voor de draadklem en M4 passingsgaten voor de schroeven van de lasdoos.

Doorboor een tule en voer de elektriciteitskabel in de behuizing (Fig. 1).

Bevestig de behuizing (A) op de lasdoos indien van toepassing met M4 schroeven. Gebruik passende schroeven met bijgeleverde afdichtingen (C) voor bevestiging met draadklem.

OPMERKING: De afdichtzijde van de ring moet naar de behuizing wijzen.

Bedek alle uiteinden van de elektriciteitskabel met de meegeleverde siliconenhuis. Sluit de uiteinden van de kabels aan in de overeenkomstig gemarkeerde klemmen in de 3A gezeekerde aansluitdoos (K).

OPMERKING: De elektriciteitskabel MOET aangelegd worden, zoals met een stippelijntje aangegeven in de diagram.

Duw de kabel terug in de tule (Fig. 2).

Breng de opening (D) in lijn met de verhoging (B), duw de schakelplaat/reflector in de behuizing en draai de schroeven (E & J) vast

Plaats de juiste lamp, zoals aangegeven op het etiket (G).

Bevestig rand/diffuser (F) op de behuizing (A) met een inbussleutel van 4mm.

SVENSK

INSTALLATIONSANVISNING + IP65

Förbered lämpliga fästen i monteringsunderlaget - se figur.

Avlägsna inner-/diffusorkonstruktionen (F) från huset (A). **OBS!** Lossa varje skruv en aning i tur och ordning, och upprepa proceduren tills alla skruvar är loss.

Kontrollera att märkspänningen på dekalen (G) stämmer överens med den nominella matarspänningen.

Skruva ur de kapslade skruvarna (E & J) och dra ut plattan/reflektorkonstruktionen (H).

Borra 5mm frigående hål i huset för utriggaren och M4 frigående hål för kopplingsdosans skruvar.

Gör hål i ett införingsskydd och för in matarkabeln i huset (Fig. 1)

Säkra huset (A) vid kopplingsdosan med skruvar av dimension M4 om det är nödvändigt. Använd lämpliga skruvar med medföljande tätningbrickor (C) för att fästa vid utriggaren.

OBS! Brickans tätningssyta skall sitta mot huset.

Inneslut alla elledningarna i den medföljande silikonmanteln och anslut ledningarna vid respektive märkta kontaktdon i anslutningsplinten som skyddas med 3A säkring (K).

OBS! Matarkabeln MÅSTE ledas på det sätt som anges av den punktmarkerade linjen i figuren.

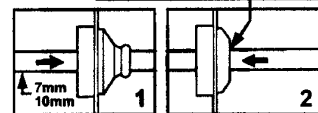
Tryck tillbaka kabeln i införingsskyddet (Fig. 2)

För utsparringen (D) i linje med fals (B) och tryck in plattan/reflektorkonstruktionen (H) i huset och dra åt de kapslade skruvarna (E & J).

Montera lämplig lampa enligt anvisningarna på dekal (G).

Säkra inner-/diffusorkonstruktionen (F) vid huset (A) med hjälp av en 4mm hylsnyckel.

Appliquez un mastic d'étanchéité
Applique sealante.
Dichtungsmittel verwenden
Appliquera tétningssmasa
Brenng afdichtmiddel aan.



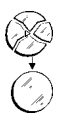
ATTENTION : POUR GARANTIR LA CONFORMITÉ IP65
APPLIQUEZ UN MASTIC D'ÉTANCHÉITÉ AU SILICONE IMPERMEABLE AUTOUR DE TOUTES LES ENTRÉES DE CÂBLE PAR LES RONDELLES ET SOUS LA TÊTE DES VIS DE FIXATION

ADVERTENCIA: PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DE LA NORMA IP65
APLIQUE SELLANTE ADHESIVO DE SILICONA IMPERMEABLE ALREDEDOR DE TODAS LAS ENTRADAS DE CABLE DE LOS PASACABLES Y DEBAJO DE LAS CABEZAS DE LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN

WARNUNG: ZUR EINHALTUNG VON IP65
VERWENDEN SIE WASSERDICHTEN SILIKONKLEBER RUND UM ALLE KABELDURCHGÄNGE DURCH DIE DURCHFÜHRUNGSDICHTUNGEN UND UNTER DEN KÖPFEN DER BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN

WAARSCHUWING: OM DE IP65 CLASSIFICATIE TE GARANDEREN
GEBRUIK EEN WATERBESTENDIGE ZELFKLEVENDE SILICONEN AFDICHTINGENDE UNDOER ALLE INGANGEN EN ONDER DE KOPPEN VAN ALLE BEVESTIGINGSSCHROEVEN

VARNING: FÖR ATT GARANTERA IP65-STANDARD
VÄNTTÄT SILIKON MÅSTE APPLICERAS KRING ALLA INFÖRINGSSKYDD FÖR KABLAR OCH UNDER HUVUDENA PÅ MONTERINGSSKRUVARNA



Replace any cracked protective shield.

Dieses symbol bedeutet, dass defekte Schutzgläser sofort ersetzt werden müssen.

Ce symbol indique que vous devez remplacer tout verre de protection fêlé.

Este simbolo indica que hay que reemplazar filtros en caso de rotura o desperfectos.

Dette symbolet indikerer at alle ødelagte (sprukne) sikkerhetglass må skiftes.

Valaisinta el saa käyttää ilman suojaosia vioittunut suojaosia on vaihdettava uuteen valaisimen käyttöön ottoa.

Suitable for use indoors
Geeignet für Innenanwendung
Pour un usage interne
Adecuada para uso en interiores
Geschikt voor gebruik binnen
Lämplig för inomhusbruk



This Electrical Product
MUST be recycled.



01.06

Concord

Avis Way Newhaven East Sussex BN9 0ED
T 0870 606 2030 F 01273 512 688 email: information@concordmarlin.com



© Concord Lighting Ltd.

< Millimetres >